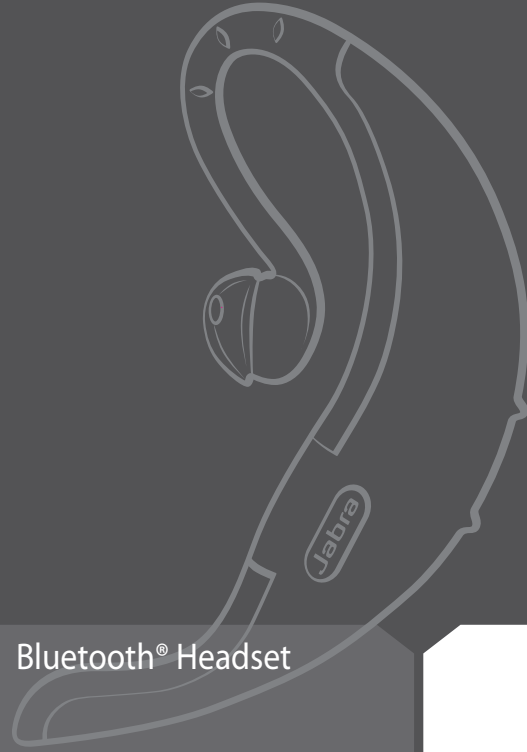


© 2005 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra is a registered trademark, wholly owned by GN Netcom Inc., and MiniGels is a trademark of GN Netcom Inc. in the USA, and these trademarks may be registered in other countries. US and foreign patents pending. Design and specifications subject to change without notice. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by the companies in the GN Netcom Group is under license.



Jabra
BT 500



RELEASE YOUR JABRA

Jabra

Bluetooth® Headset

User Manual

Jabra

www.jabra.com

Fig. 1

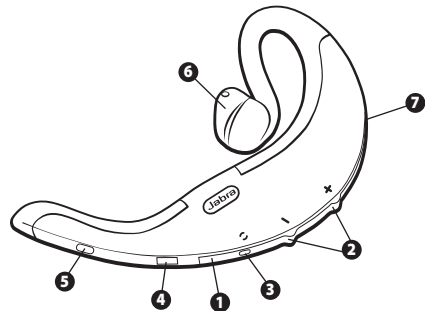


Fig. 2

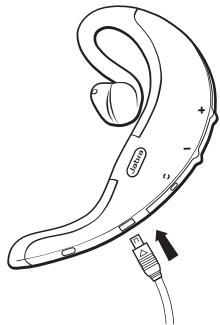


Fig. 3

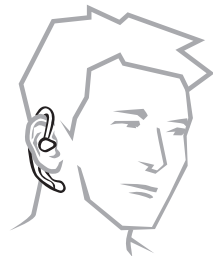


Fig. 4

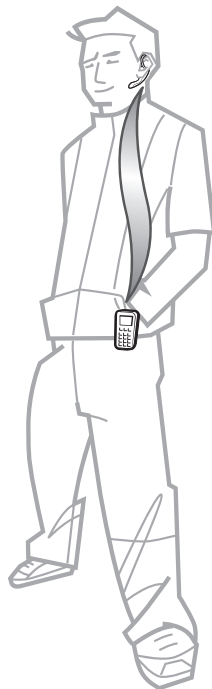


Fig. 5



English..... 1
 Français 11
 Español..... 21

English

Thank you.....	2
1. Charge your headset.....	3
2. Turn on your headset	4
3. Pair it with your phone.....	4
4. Wear it how you like it	4
5. How to.....	4
6. What the lights mean	5
7. Using a Jabra Bluetooth adapter	6
8. Troubleshooting & FAQ	6
9. Need more help?	7
10. Taking care of your headset	7
11. Warranty	7
12. Certification and safety approvals	8
13. Glossary.....	10

Thank you

Thank you for purchasing the Jabra BT500 Bluetooth® Headset. We hope you enjoy it!

This instruction manual will get you started and help you make the most of your headset.

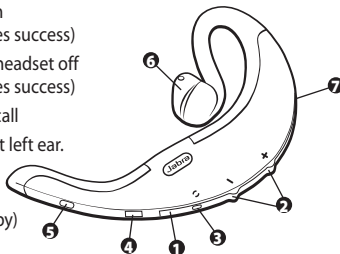
! Remember, driving comes first, not the call!

Using a mobile phone while driving can distract you and increase the likelihood of an accident. If driving conditions demand it (such as bad weather, high traffic density, presence of children in the car, difficult road conditions), pull off the road and park before making or answering calls. Also, try to keep conversations short and do not make notes or read documents.

Always drive safely and follow local laws.

About your Jabra BT500

- LED light
 - Red indicates battery level (charging or low)
 - Green indicates fully charged battery
- Volume up (+), volume down (-); to mute, **press** both at once
- Pairing button – **press** to put headset into pairing mode
- Charging socket
- Answer/end button
 - Press** to turn headset on (blue flash burst indicates success)
 - Press and hold** to turn headset off (blue flash burst indicates success)
 - Tap** to answer or end a call
- MiniGel™ – rotate 180° to fit left ear.
- LED light
 - Blue indicates mode (pairing, active or standby)



What your headset can do

Your Jabra BT500 lets you do all this:

- Answer calls
- End calls
- Reject calls
- Voice dialing (phone dependent)
- Last number redialing
- Call waiting
- Put call on hold
- Mute

Specifications

- Talk time up to 8 hours/standby time up to 240 hours
- Rechargeable battery with charging option from AC power supply, PC via USB cable or car charger (not included)
- Weight 0.67 oz (19 g)
- Operating range up to 30 feet (approx. 10 meters)
- Headset and hands-free Bluetooth profiles
- Bluetooth specification (see **glossary**) version 1.2

GETTING STARTED

The Jabra BT500 is easy to operate. The answer/end button on the headset performs different functions depending on how long you press it.

Instruction:	Duration of press:
Tap	Press briefly
Press	Approx: 1 second
Press and hold	Approx: 5 seconds

1 Charge your headset

Make sure that your Jabra BT500 headset is fully charged before you start using it. Use the AC adapter to charge from a power socket, or charge directly from your PC with the USB cable provided. Connect your headset as shown in fig. 2. When the LED light is solid red, your headset is charging. When the LED light is green, it is fully charged.


2 Turn on your headset

- **Press** the answer/end button to turn on your headset.
- **Press** and hold the answer/end button to turn off your headset.

3 Pair it with your phone

Before you use your Jabra BT500, you need to pair it with your mobile phone.

1. Put the headset in pairing mode

- Make sure the headset is on.
- **Press** the pairing button marked .


2. Set your Bluetooth phone to 'discover' the Jabra BT500

Follow your phone's instruction guide. This usually involves going to a 'setup,' 'connect' or 'Bluetooth' menu on your phone and selecting the option to 'discover' or 'add' a Bluetooth device.* (*See example from a typical mobile phone in fig. 5.*)

3. Your phone will find the Jabra BT500

Your phone then asks if you want to pair with it. Accept by pressing 'Yes' or 'OK' on the phone and confirm with the **passkey or PIN = 0000 (4 zeros)**. Your phone will confirm when pairing is complete. In case of unsuccessful pairing, repeat steps 1 to 3.

4 Wear it how you like it

The Jabra BT500 is ready to wear on your right ear. If you prefer the left, gently rotate the MiniGel™ ear piece 180°. See fig. 1. 

For optimal performance, wear the Jabra BT500 and your mobile phone on the same side of your body or within line of sight. In general, you will get better performance when there are no obstructions between your headset and your mobile phone.

5 How to...

Answer a call

- **Tap** the answer/end button on your headset to answer a call.

End a call

- **Tap** the answer/end button to end an active call.

Reject a call*

- **Press** the answer/end button when the phone rings to reject an incoming call. Depending on your phone settings, the person who called you will either be forwarded to your voice mail or hear a busy signal.

Make a call

- When you make a call from your mobile phone, the call will (subject to phone settings) automatically transfer to your headset.

Activate voice dialing*

- **Tap** the answer/end button. For best results, record the voice-dialing tag through your headset. Please consult your phone's user manual for more information about using this feature.

Redial last number*

- **Press** the answer/end button.

Call waiting and placing a call on hold*

This lets you put a call on hold during a conversation and answer a waiting call.

- **Press** the answer/end button once to put the active call on hold and answer the waiting call.
- **Press** the answer/end button to switch between the two calls.
- **Tap** the answer/end button to end the active conversation.

Adjust sound and volume*

- **Press** the volume up or down (+ or -) to adjust the volume. Show fig. 1.
- To mute, **press** both volume up and down at the same time. A low beep alert plays during a muted call.
- To un-mute, **tap** either of the volume buttons.

**Dependent on your phone supporting this feature*

6 What the lights mean

What you see	What this means
Flashing blue light	Flashing every second: active on a call
Flashing blue light	Flashing every three seconds: in standby mode
Flashing red light	Running low on battery
Solid red light	Charging
Solid green light	Fully charged
Solid blue light	In pairing mode – see section 3

7 Using a Jabra Bluetooth adapter

If you want to use the Jabra BT500 with a non Bluetooth mobile phone, the Jabra A210 adapter is the answer.

The Jabra A210 gives you a cordless connection with the following headset features: answer/end call, voice dial function (if supported by the phone) and mute. Rejecting a call, last number redial and putting a call on hold might not be supported through the headset jack in the mobile phone.

To pair the Jabra BT500 with the Jabra A210

The pairing process is a little different: (see section 3 for pairing instructions)

- Put your Jabra BT500 in pairing mode.
- Put the Jabra A210 adapter in pairing mode. Consult the Jabra A210 user manual for more information.
- In close proximity to each other. You do not need a dedicated pin code to pair the two Jabra products.

Making/answering a call when using the Jabra A210

- When you make a call from your mobile phone, the call will automatically transfer to the headset (if it is turned on).
- To answer a call: either tap the answer/end button on your headset or press the answer button on your mobile phone.

8 Troubleshooting & FAQ

I hear crackling noises

For the best audio quality, always wear your headset on the same side of your body as your mobile phone.

I cannot hear anything in my headset

- Increase the volume on the headset.
- Ensure that the headset is paired with the phone.
- Make sure that the phone is connected to the headset – if it does not connect either from the phone's Bluetooth menu or by tapping the answer/end button, follow the pairing procedure (see section 3).

I have pairing problems even though my phone indicates otherwise

You may have deleted your headset pairing connection in your mobile phone. Follow the pairing instructions in section 3.

Will the Jabra BT500 work with other Bluetooth equipment?

The Jabra BT500 is designed to work with Bluetooth mobile phones. It can also work with other Bluetooth devices that are compliant with Bluetooth version 1.1 or 1.2 and support a headset and/or hands-free profile.

I cannot use reject call, call on hold, redial or voice dialing

These functions are dependent on your phone supporting them. Please check your phone's manual for further details.

9 Need more help?

1. Web: www.jabra.com (for the latest support info and online User Manuals)
2. E-mail: Tech Support: techsupp@jabra.com
Information: info@jabra.com
3. Phone: 1 (800) 327-2230 (toll-free in USA and Canada)

10 Taking care of your headset

- Always store the Jabra BT500 with the power off and safely protected.
- Avoid storage at extreme temperatures (above 45°C/113°F – including direct sunlight – or below -10°C/14°F). This can shorten battery life and may affect operation. High temperatures may also degrade performance.
- Do not expose the Jabra BT500 to rain or other liquids.

11 Warranty

Jabra limited product warranty. Jabra is a wholly owned trademark of GN Mobile (GN Netcom A/S). Jabra warrants to Purchaser that for a period of one (1) year after the date of purchase (the "Warranty Period") of any Jabra Product ("Product") by Purchaser, the Product will substantially conform to Jabra's published specifications for the Product on the date of Purchaser's purchase of the Product, subject to the terms herein. Purchaser shall notify Jabra of any nonconformance during the Warranty Period and obtain a written return material authorization ("RMA") and an RMA number for the nonconforming Product from Jabra and return the nonconforming Product to Jabra, freight prepaid, with a statement describing the nonconformity. Jabra's exclusive obligation with respect to nonconforming Product shall be, at Jabra's option and expense, to repair or replace such Product so that it substantially conforms with its published specifications on the date of Purchaser's purchase, or, if Jabra, in Jabra's sole discretion, determines that it is not possible to repair or replace the Product, Jabra may, at Jabra's option, refund to Purchaser the purchase price paid for the Product. THE FOREGOING IS PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY BY JABRA WITH RESPECT TO THE PRODUCT. The warranty set forth above shall not apply to any Product which has not been properly used or handled in accordance with the instructions supplied by Jabra, lost or misplaced for any reason, or which has been modified,

repaired or altered, except by Jabra or at a Jabra authorized service facility, or which has been subjected to faulty installation, misuse, abuse, or which the Product defect is attributable to any failure or damage which is beyond the reasonable control of Jabra. This warranty is available only to Purchaser, and does not extend to any distributors, retailers, or other resellers of the Product. This warranty applies only to new Jabra products purchased from authorized retail sellers. This warranty does not apply to: "open box purchases", resales by private parties or any other third party purchases by unauthorized distributors. Transfer of Jabra products through any unauthorized distributor renders our manufacturer's warranty null and void. **BUYER BEWARE:** any Jabra product sold by a private party or unauthorized distributor and not by an authorized Jabra retail seller is sold on an "as is" or "with all faults" basis with respect to Jabra. As such, the entire risk as to the quality and performance of such products will be with the buyer if the unauthorized distributor will not cover the costs of repairing defects. Should such products prove defective following their purchase, the buyer or unauthorized distributor, and not the manufacturer or its authorized retail sellers, assumes the entire cost of all necessary servicing or repair. Therefore, buyers are strongly encouraged to purchase Jabra products only from Jabra authorized retail sellers. **THE FOREGOING WARRANTIES ARE THE SOLE WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, GIVEN BY JABRA IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, AND JABRA DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. JABRA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, EVEN IF JABRA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. THE LIABILITY OF JABRA HEREUNDER FOR ALL CLAIMS SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT PAID BY PURCHASER TO JABRA FOR THE PRODUCT GIVING RISE TO JABRA'S LIABILITY.**

12 Certification and safety approvals

FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Jabra will void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in

a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The user must place the base 8" (20cm) or more from any personnel in order to comply with FCC RF exposure requirements.

Industry Canada

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The term "IC:" before the certification/registration number only signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

CE

This product is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC)

Hereby, Jabra, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For further information please consult <http://www.gnnetcom.com>

Please note that this product uses radio frequency bands not harmonised within EU. Within EU this product is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.

Bluetooth

The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jabra is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

13 Glossary

- 1 Bluetooth** is a radio technology that connects devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance (approx. 30 feet). Get more information at www.bluetooth.com.
- 2 Bluetooth profiles** are the different ways that Bluetooth devices communicate with other devices. Bluetooth phones support either the headset profile, the hands-free profile or both. In order to support a certain profile, a phone manufacturer must implement certain mandatory features within the phone's software.
- 3 Pairing** creates a unique and encrypted link between two Bluetooth devices and lets them communicate with each other. Bluetooth devices will not work if the devices have not been paired.
- 4 Passkey or PIN** is a code that you enter on your mobile phone to pair it with your Jabra BT500. This makes your phone and the Jabra BT500 recognize each other and automatically work together.
- 5 Standby mode** is when the Jabra BT500 is passively waiting for a call. When you 'end' a call on your mobile phone, the headset goes into standby mode.

Français

Merci	12
1. Chargement de l'oreillette	13
2. Mise en marche de l'oreillette.....	14
3. Pairage avec votre téléphone.....	14
4. Portez-la comme vous le voulez.....	14
5. Comment faire pour.....	15
6. Signification des voyants lumineux	16
7. Utilisation d'un adaptateur Bluetooth Jabra.....	16
8. Dépannage et FAQ	16
9. Pour plus d'informations	17
10. Entretien de l'oreillette	17
11. Garantie	18
12. Autorisations de sécurité et de certification	19
13. Glossaire	20

Merci

Merci d'avoir acheté l'oreillette Bluetooth® Jabra BT500. Nous espérons que vous l'aimerez !
Ce manuel d'utilisation vous montrera comment utiliser votre oreillette et vous aidera à en tirer le meilleur parti.

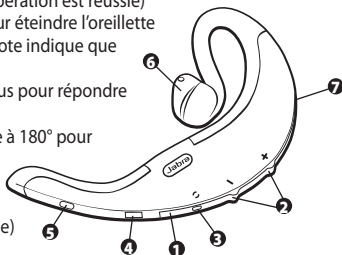
! N'oubliez pas, la conduite est primordiale, pas l'appel !

Le fait d'utiliser un téléphone portable pendant que vous conduisez peut vous distraire et augmenter les risques d'accident. Si les conditions de conduite l'exigent (mauvais temps, trafic dense, présence d'enfants dans la voiture ou routes en mauvais état), sortez de la route et gardez-vous avec de passer ou de prendre des appels. Essayez aussi de limiter vos conversations. Ne prenez pas de notes et ne lisez pas de documents.

Conduisez toujours prudemment et suivez les réglementations locales.

A propos de l'oreillette Jabra BT500

1. Voyant lumineux
 - Le rouge indique le niveau de batterie (en charge ou faible)
2. Augmenter le volume (+), baisser le volume (-) ; pour passer en mode silencieux, **appuyez** sur les deux à la fois
3. Bouton de pairing – **appuyez** dessus pour mettre l'oreillette en mode pairing
4. Socle de chargement
5. **Bouton répondre/raccrocher**
 - **Appuyez** dessus pour mettre l'oreillette en marche (le voyant bleu qui clignote indique que l'opération est réussie)
 - **Maintenez enfoncé** pour éteindre l'oreillette (le voyant bleu qui clignote indique que l'opération est réussie)
 - **Tapez doucement** dessus pour répondre ou terminer un appel
6. Ecouteur MiniGel™ – pivote à 180° pour s'adapter à l'oreille gauche.
7. Voyant lumineux
 - Le bleu indique le mode (pairage, actif ou en veille)



Les fonctions de votre oreillette

L'oreillette Jabra BT500 permet de faire tout ceci :

- Prendre des appels
- Terminer des appels
- Refuser des appels
- Numérotation vocale (en fonction du type de téléphone)
- Recomposition automatique du dernier numéro
- Appel en instance
- Mise en attente d'appel
- Mode silencieux

Spécifications

- Jusqu'à 8 heures en conversation/jusqu'à 240 heures en veille
- Batterie rechargeable avec option de chargement à partir d'une source de courant alternatif, d'un ordinateur via un câble USB ou d'un chargeur de voiture (non inclus)
- Pèse 19 grammes
- Distance de fonctionnement jusqu'à environ 10 mètres
- Profil oreillette et profil mains-libres Bluetooth
- Spécification Bluetooth (voir le **glossaire**) version 1.2

MISE EN ROUTE

L'oreillette Jabra BT500 est simple à utiliser. Le bouton répondre/raccrocher de l'oreillette exécute des fonctions différentes en fonction de la manière dont vous appuyez dessus.

Instruction :	Durée d'activation :
Presser	Simple pression rapide
Appuyer	Environ 1 seconde
Appuyer et maintenir la pression	Environ 5 secondes

1 Chargement de l'oreillette

Assurez-vous que votre oreillette Jabra BT500 est complètement chargée avant de commencer à l'utiliser. Utilisez l'adaptateur de secteur pour la charger à partir d'une prise de courant ou chargez-la directement à partir de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni. Branchez votre oreillette comme indiqué dans le schéma 2. Lorsque le voyant est rouge, votre oreillette est en cours de chargement. Lorsque le voyant est vert, le chargement est terminé.


2 Mise en marche de l'oreillette

- **Appuyez** sur le bouton répondre/raccrocher pour mettre votre oreillette en marche.
- **Maintenez enfoncé** le bouton répondre/raccrocher pour éteindre votre oreillette.

3 Pairage avec votre téléphone

Avant d'utiliser votre oreillette Jabra BT500, vous devez l'appairer avec votre téléphone portable.

1. Mettre l'oreillette en mode pairage

- Assurez-vous que l'oreillette est en marche.
- **Appuyez** sur le bouton de pairage représenté par le logo .

2. Paramétrage de votre téléphone Bluetooth afin de « découvrir » l'oreillette Jabra BT500


Consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone. Cela implique généralement d'aller dans le menu « installer », « connecter » ou « Bluetooth » de votre téléphone et de sélectionner l'option pour « découvrir » ou « ajouter » un dispositif Bluetooth.* (*Voir l'exemple d'un téléphone portable type dans le schéma 5.*)

3. Votre téléphone détecte l'oreillette Jabra BT500

Votre téléphone vous demande ensuite si vous voulez effectuer un pairage. Acceptez en appuyant sur « Oui » ou sur « OK » et confirmez à l'aide du code **mot de passe ou code PIN = 0000**.

Votre téléphone vous avertit lorsque le pairage est terminé. En cas d'échec du pairage, répétez les étapes 1 à 3.

4 Portez-la comme vous le voulez

L'oreillette Jabra BT500 est prête à porter sur l'oreille droite. Si vous préférez la mettre sur l'oreille gauche, faites doucement pivoter l'écouteur MiniGel™ à 180°. Voir le schéma 1. 

Pour une performance optimale, portez l'oreillette Jabra BT500 et votre téléphone portable du même côté ou dans votre champ de vision. En général, vous obtenez de meilleures performances lorsqu'il n'y a aucun obstacle entre votre oreillette et votre téléphone portable.

5 Comment faire pour...

Répondre à un appel

- **Tapez** doucement sur le bouton répondre/raccrocher de votre oreillette pour répondre à un appel.

Terminer un appel

- **Tapez** doucement sur le bouton répondre/raccrocher pour terminer un appel en cours.

Refuser un appel*

- **Appuyez** sur le bouton répondre/raccrocher lorsque le téléphone sonne pour refuser un appel entrant. En fonction des paramètres de votre téléphone, la personne qui vous a appelé sera redirigée vers votre boîte vocale ou entendra le signal occupé.

Passer un appel

- Lorsque vous passez un appel depuis votre téléphone portable, l'appel est automatiquement transféré dans votre oreillette (selon les paramètres de votre téléphone).

Activer la numérotation vocale*

- **Tapez doucement** sur le bouton répondre/raccrocher. Pour de meilleurs résultats, enregistrez le signal de composition vocale par l'intermédiaire de votre oreillette. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre téléphone pour plus d'informations sur cette fonction.

Recomposition automatique du dernier numéro*

- **Appuyez** sur le bouton répondre/raccrocher.

Appel en instance et mise en attente d'un appel*

Cette fonction vous permet de mettre en attente un appel lors d'une conversation et de prendre un autre appel.

- **Appuyez** une fois sur le bouton répondre/raccrocher pour mettre en attente l'appel en cours et prendre l'appel en instance.
- **Appuyez** sur le bouton répondre/raccrocher pour passer d'un appel à l'autre.
- **Tapez doucement** sur le bouton répondre/raccrocher pour terminer l'appel en cours.

Réglage du son et du volume*

- **Appuyez** sur les touches de réglage du volume (+ ou -) pour régler le volume. Voir le schéma 1.
- Pour passer en mode silencieux, **appuyez** sur les deux boutons de réglage du volume à la fois. Un faible signal sonore retentit lors d'un appel en mode silencieux.
- Pour annuler le mode silencieux, **tapez doucement** sur l'un des boutons de réglage du volume.

***Selon votre modèle de téléphone portable**

6 Signification des voyants lumineux

Ce que vous voyez	Ce que cela indique pour votre oreillette
Voyant bleu qui clignote	Clignote toutes les secondes : appel en cours
Voyant bleu qui clignote	Clignote toutes les trois secondes : en mode veille
Voyant rouge qui clignote	Batterie faible
Voyant rouge continu	En cours de chargement
Voyant vert continu	Chargement terminé
Voyant bleu continu	En mode pairage – voir la section 3

7 Utilisation d'un adaptateur Bluetooth Jabra

Si vous voulez utiliser l'oreillette Jabra BT500 avec un téléphone portable non compatible Bluetooth, l'adaptateur Jabra A210 est la solution.

Le Jabra A210 permet une connexion sans fil aux fonctions suivantes de l'oreillette : répondre/terminer un appel, fonction de numérotation vocale (en fonction des téléphones) et mode silencieux. Le refus d'appel, la recomposition automatique du dernier numéro et la mise en attente d'un appel peuvent ne pas être compatibles avec la prise de l'oreillette du téléphone portable.

Pairage de l'oreillette BT500 avec l'adaptateur Jabra A210

Le processus de pairage est un peu différent : (cf. les instructions de pairage dans la sections 3)

- Mettez l'oreillette Jabra BT500 en mode pairage.
- Mettez l'adaptateur Jabra A210 en mode pairage. Consultez le manuel d'utilisation du Jabra A210 pour plus d'informations.
- Mettez-les l'un à côté de l'autre. Vous n'avez pas besoin d'un code PIN spécifique pour procéder au pairage des deux appareils Jabra.

Passer/répondre à un appel avec l'adaptateur Jabra A210

- Lorsque vous passez un appel depuis votre téléphone portable, l'appel est automatiquement transféré dans l'oreillette (si celle-ci est en marche).
- Pour répondre à un appel : **tapez doucement** sur le bouton répondre/raccrocher de votre oreillette ou appuyez sur le bouton répondre de votre téléphone portable.

8 Dépannage et FAQ

J'entends des craquements

Pour une qualité audio optimale, portez toujours l'oreillette du même côté que votre téléphone portable.

Je n'entends rien dans mon oreillette

- Augmentez le volume dans votre oreillette.
- Assurez-vous que le pairage entre l'oreillette et le téléphone a bien été effectué.
- Assurez-vous que le téléphone est connecté à l'oreillette – si il ne se connecte pas à partir du menu Bluetooth du téléphone ou en tapant doucement sur le bouton répondre/raccrocher, suivez la procédure de pairage (voir la section 3).

J'ai des problèmes de pairage, même si mon téléphone indique l'inverse

Vous avez peut-être effacé la connexion de pairage de votre oreillette dans votre téléphone portable. Suivez les instructions de pairage dans la section 3.

L'oreillette Jabra BT500 fonctionne-t-elle avec d'autres appareils Bluetooth ?

L'oreillette Jabra BT500 est conçue pour fonctionner avec des téléphones portables Bluetooth. Elle peut aussi fonctionner avec d'autres appareils Bluetooth compatibles avec les versions Bluetooth 1.1 ou 1.2 et supportant un profil oreillette et/ou mains-libres.

Je ne peux pas utiliser les fonctions de rejet d'appel, de mise en attente d'un appel, de rappel du dernier numéro ou de numérotation vocale

Ces fonctions dépendent du modèle de votre téléphone portable. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre téléphone pour plus de renseignements.

9 Besoin d'aide ?

1. Sur le Web: www.jabra.com (pour l'actu la plus récente en matière d'assistance et pour accéder aux manuels d'utilisation en ligne)
2. Courrier électronique: assistance technique : techsupp@jabra.com
Informations : info@jabra.com
3. Téléphone: +1 (800) 327 2230 (numéro d'appel gratuit depuis les États-Unis et le Canada)

10 Entretien de l'oreillette

- Éteignez toujours l'oreillette et emballez-la soigneusement avant de la ranger.
- Évitez de l'exposer à des températures extrêmes (au-dessus de 45°C – y compris aux rayons du soleil – ou en dessous de -10°C). Cela risque de réduire la durée de vie de la batterie et d'entraîner des dysfonctionnements. Les températures élevées risquent aussi de diminuer ses performances.
- Évitez tout contact avec la pluie ou d'autres liquides.

11 Garantie

Garantie de produit limitée Jabra. Jabra garantit à l'acheteur que durant une période d'une (1) année à compter de la date d'achat (la « Période de garantie ») de tout produit Jabra (le « Produit ») par l'acheteur, le Produit sera en substance conforme aux spécifications publiées par Jabra pour celui-ci à la date d'achat du Produit par l'acheteur, sous réserve des dispositions des présentes. L'acheteur informera Jabra de tout défaut de conformité au cours de la Période de garantie et obtiendra de Jabra une autorisation écrite de retour de matériel (« ARM »), ainsi qu'un numéro d'ARM pour le Produit non conforme, et retournera le Produit non conforme à Jabra, en port payé, accompagné d'une déclaration décrivant le défaut de conformité. La seule obligation de Jabra concernant le Produit non conforme sera, au choix et aux frais de Jabra, de réparer ou de remplacer le Produit de sorte que celui-ci soit en substance conforme aux spécifications publiées à la date d'acquisition par l'acheteur ou bien, si Jabra détermine à sa seule discrétion qu'il n'est pas possible de réparer ou de remplacer le Produit, Jabra pourra, à son gré, rembourser à l'acheteur le prix d'achat payé pour le Produit. CE QUI PRECEDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE VIOLATION DE LA GARANTIE PAR JABRA CONCERNANT LE PRODUIT. La garantie stipulée ci-dessus ne s'appliquera à aucun Produit n'ayant pas été utilisé ou manipulé de manière adéquate, conformément aux instructions fournies par Jabra, perdu ou égaré pour quelque raison que ce soit, modifié, réparé ou transformé, sauf par Jabra ou dans les installations de service agréées de Jabra, ayant fait l'objet d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation ou d'un usage abusif, ou lorsque le défaut du Produit est imputable à un défaut ou à un dommage échappant au contrôle raisonnable de Jabra. La présente garantie ne s'applique qu'à l'acheteur et ne s'étend à aucun distributeur, détaillant ou autre revendeur du Produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux nouveaux produits Jabra achetés auprès de revendeurs agréés. Elle n'est pas applicable aux achats de « seconde main », à savoir aux achats par des tiers privés ou tout autre type de rachat par des distributeurs non-agrégés. Toute cession de produits Jabra par le biais de tout distributeur non-agrégé rend caduque notre garantie de fabricant. AVERTISSEMENT À L'ACHETEUR : tout produit Jabra vendu par un tiers privé ou par un distributeur non autorisé et non par un détaillant agréé Jabra est vendu « en l'état » et « tous défauts compris » concernant Jabra. À ce titre, la totalité du risque en matière de qualité et de fonctionnement de ces produits sera à la charge de l'acheteur si le distributeur non-agrégé refuse de prendre en charge les frais de réparation impliqués en cas de défaut de fonctionnement. Si ces produits s'avèrent défectueux à la suite de leur achat, l'acheteur ou le distributeur non-agrégé (et non le fabricant ou ses revendeurs agréés), devront supporter l'intégralité des frais d'entretien et de réparation requis. En conséquence, il est fortement conseillé aux acheteurs de n'acheter les produits Jabra qu'auprès de revendeurs dûment agréés par la marque. LES GARANTIES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, ACCORDEES PAR JABRA EN LIAISON AVEC LE PRODUIT, ET JABRA REJETTE TOUTES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN OBJET PARTICULIER ET DE NON-CONTREFAÇON DE DROIT DES TIERS. JABRA NE SERA

RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGES SPECIAUX, ACCIDENTELS OU CONSECUTIFS SURVENUS EN LIAISON AVEC LE PRODUIT, ET CELA MEME SI JABRA A ETE INFORMEE DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITE DE JABRA EN VERTU DES PRESENTES POUR TOUTE DEMANDE EN INDEMNISATION N'EXCEDERA PAS LE MONTANT PAYE A JABRA PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT A L'ORIGINE DE LA RESPONSABILITE DE JABRA.

12 Autorisations de sécurité et de certification

FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nocives ; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence à la réception, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non-désiré.

Il est interdit aux utilisateurs d'apporter des changements ou de modifier cet appareil en aucune manière. Les changements ou modifications qui n'auront pas été expressément approuvés par Jabra rendront caduc le droit des utilisateurs à faire fonctionner cet équipement.

Cet équipement a été testé et considéré comme conforme aux conditions restrictives relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 de la Réglementation de la FCC. Ces conditions restrictives sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et émet une énergie de fréquence radio électrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de produire des interférences nocives pour les communications radio.

Il n'est cependant aucunement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si l'équipement provoque effectivement des interférences indésirables au niveau de la réception radio ou télévision (ce qui pourra être déterminé en mettant l'appareil en marche et en l'éteignant), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter et repositionner l'antenne de réception
- augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur
- brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- consulter le détaillant ou bien un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide

Pour respecter les normes d'exposition RF FCC, l'utilisateur doit positionner la base à 20 cm (8 pouces) ou plus de tout employé.

Industrie Canada

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nocives ; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non désiré de l'appareil.

La mention « IC » : précédant le numéro de certification et/ou d'immatriculation signifie uniquement que l'immatriculation a été effectuée sur la base d'une déclaration de conformité indiquant que les spécifications techniques Industrie Canada ont bien été respectées. Le terme n'implique pas un agrément de l'équipement par Industrie Canada.

CE

Ce produit porte le marquage CE conformément aux dispositions de la Directive 1999/5/CE (R&TTE).

Jabra déclare par la présente que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Pour de plus amples informations, nous vous invitons à visiter le site <http://www.gnnet.com>

Nous vous signalons par ailleurs que ce produit utilise des bandes de radiofréquences qui ne sont pas harmonisées au sein de l'Union Européenne. Au sein de l'Union Européenne, ce produit est destiné à être utilisé en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède, ainsi qu'au sein de l'AELE en Islande, Norvège et Suisse.

Bluetooth

La marque et le logo *Bluetooth*® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Jabra est sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

13 Glossaire

- 1 La technologie **Bluetooth** est une technologie radio permettant de connecter des appareils, tels que des téléphones portables ou des oreillettes, sans fils ni cordons électriques sur une courte distance (environ 10 mètres). Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.bluetooth.com.
- 2 Les **profils Bluetooth** sont les différentes manières dont les appareils Bluetooth communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones Bluetooth supportent soit le profil oreillette, soit le profil mains-libres, soit les deux. Afin de supporter un profil spécifique, le fabricant de téléphone doit intégrer certaines fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.
- 3 Le **paillage** crée un lien unique et crypté entre deux appareils Bluetooth et leur permet de communiquer entre eux. Les appareils Bluetooth ne fonctionneront pas si ils n'ont pas fait l'objet d'un paillage.
- 4 Le **code passe-partout ou PIN** est un code que vous entrez dans votre téléphone portable afin d'effectuer un paillage avec votre oreillette Jabra BT500. Il permet à votre téléphone et à l'oreillette Jabra BT500 de se reconnaître et de fonctionner automatiquement ensemble.
- 5 Le **mode veille** est actif lorsque l'oreillette Jabra BT500 attend passivement un appel. Lorsque vous « terminez » un appel sur votre téléphone portable, l'oreillette passe en mode veille.

Español

Gracias	22
1. Carga del auricular	23
2. Encendido del auricular	24
3. Sincronización con su teléfono	24
4. Llévelo como le guste	24
5. Cómo.....	25
6. Significado de las luces	26
7. Uso del adaptador Jabra Bluetooth	26
8. Determinación de problemas y preguntas frecuentes	26
9. ¿Necesita más ayuda?.....	27
10. Cuidado del auricular	27
11. Garantía	28
12. Certificación y aprobaciones de seguridad.....	29
13. Glosario	30

Gracias

Gracias por adquirir el auricular Bluetooth® Jabra BT500. Esperamos que lo disfrute.

Este manual de instrucciones le explicará cómo empezar a usarlo y le ayudará a aprovechar al máximo su auricular.

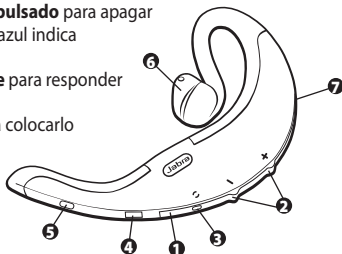
! Recuerde: lo prioritario es conducir, no hablar por teléfono.

La utilización del teléfono móvil mientras se conduce puede provocar distracciones y aumentar la probabilidad de tener un accidente. Si las condiciones de circulación lo aconsejan (mal tiempo, gran densidad de tráfico, niños en el coche, carretera en mal estado...), aparte el coche de la vía y aparque antes de realizar o responder llamadas. Intente también que las conversaciones sean cortas y no tome notas ni lea documentos.

Conduzca siempre con seguridad y respete la legislación local.

Acerca de su Jabra BT500

1. Colores de los LED
 - Rojo indica el nivel de la batería (cargando-o baja)
 - Verde indica que la batería está completamente cargada
2. Aumentar volumen (+), reducir volumen (-); para silenciar, **púlselos** ambos simultáneamente
3. Botón de sincronización: **púlselo** para que el auricular pase a modo de sincronización
4. Conector de carga
5. Botón de respuesta/finalización
 - **Púlselo** para activar el auricular (un destello azul indica que se ha activado)
 - **Púlselo y manténgalo pulsado** para apagar el auricular (un destello azul indica que se ha apagado)
 - **Presiónelo ligeramente** para responder o finalizar una llamada
6. MiniGel™ – girelo 180° para colocarlo en la oreja izquierda.
7. Luz LED
 - Azul indica el modo (sincronización, activo o en espera)



Funciones de su auricular

Su Jabra BT500 le permite hacer todo esto:

- Responder llamadas
- Finalizar llamadas
- Rechazar llamadas
- Marcación activada por voz (dependerá del teléfono)
- Volver a marcar el último número
- Llamada en espera
- Poner una llamada en espera
- Silenciar

Especificaciones

- Hasta 8 horas de tiempo de llamada / 240 horas en espera
- Batería recargable con opción de carga con fuente de alimentación de CA, PC mediante cable USB o con cargador de automóvil (no incluido)
- Peso: 19 gramos (0,67 onzas)
- Distancia de funcionamiento: hasta unos 10 metros (30 pies)
- Perfiles Bluetooth de auriculares y manos libres
- Especificación Bluetooth (consulte el **glosario**) versión 1.2

PRIMEROS PASOS

El funcionamiento del Jabra BT500 es sencillo. El botón de respuesta/finalización del auricular realiza distintas funciones según la duración de la pulsación.

Instrucción:	Duración de la pulsación:
Golpe seco	Pulsar brevemente
Pulse	aproximadamente 1 segundo
Pulse y mantenga pulsado	aproximadamente 5 segundos

1 Carga del auricular

Compruebe que su Jabra BT500 esté totalmente cargado antes de empezar a utilizarlo. Utilice el adaptador de CA para cargarlo desde un enchufe o cárguelo directamente desde su PC con el cable USB incluido. Conecte el auricular tal como se muestra en la fig. 2. Si la luz LED está encendida en rojo, el auricular se está cargando. Cuando la luz LED se pone verde, está totalmente cargado.

2 Encienda el auricular

- **Pulse** el botón de respuesta/finalización para encender el auricular.
- **Mantenga pulsado** el botón de respuesta/finalización para apagar el auricular.

3 Sincronización con su teléfono

Antes de utilizar el Jabra BT500 deberá sincronizarlo con su teléfono móvil.

1. **Ponga el auricular en modo de sincronización**
 - Compruebe que el auricular esté encendido.
 - **Pulse** el botón de sincronización, marcado
2. **Ajuste su teléfono Bluetooth para que 'descubra' el Jabra BT500**

Siga las instrucciones de su teléfono. Normalmente tendrá que ir a un menú de 'configuración', 'conexión' o 'Bluetooth' de **su teléfono** y seleccionar la opción para 'descubrir' o 'añadir' un dispositivo Bluetooth* *(la figura siguiente muestra el ejemplo de un teléfono móvil normal).*
3. **Su teléfono móvil encontrará el Jabra BT500**

Entonces el teléfono le pedirá si quiere sincronizarlo. Acepte pulsando 'Sí' u 'OK' en el teléfono y confirme con la **contraseña o PIN = 0000 (4 ceros)**.

Su teléfono le informará cuando haya finalizado la sincronización. Si falla el intento de sincronización, repita los pasos 1 a 3.

4 Llévelo como le guste

El Jabra BT500 está listo para llevarlo en la oreja derecha. Si prefiere la izquierda, gire suavemente 180° el dispositivo MiniGel™. Consulte la figura 1.

Para conseguir un rendimiento óptimo, lleve el Jabra BT500 y el teléfono móvil al mismo lado, o manteniendo una línea recta entre ellos. En general, conseguirá mejor rendimiento si no hay obstáculos entre el auricular y el teléfono móvil.

5 Cómo...

Responder llamadas

- **Presione ligeramente** el botón de respuesta/finalización del auricular para responder a una llamada.

Finalizar llamadas

- **Presione ligeramente** el botón de respuesta/finalización del auricular para finalizar una llamada activa.

Rechazar llamadas*

- **Presione** el botón de respuesta/finalización cuando suene el teléfono para rechazar una llamada entrante. En función de la configuración de su teléfono, la persona que le llama será redirigida a su buzón de voz u oírás una señal de ocupado.

Realizar llamadas

- Cuando haga una llamada desde su teléfono móvil, esta (sujeto a la configuración del teléfono) se transferirá automáticamente al auricular.

Marcado activado por voz*

- **Presione ligeramente** el botón de respuesta/finalización. Para obtener los mejores resultados, grabe el identificador de marcado por voz a través del micrófono de los auriculares. Consulte el manual del usuario de su teléfono si precisa más información sobre la utilización de esta función.

Volver a marcar el último número*

- **Presione** el botón de respuesta/finalización.

Llamada en espera y poner una llamada en espera*

Esta opción le permite poner en espera una llamada durante una conversación y responder a una llamada en espera.

- **Pulse** una vez el botón de respuesta/finalización para poner en espera la llamada activa y responder la llamada en espera.
- **Pulse** el botón de respuesta/finalización para pasar de una llamada a la otra.
- **Presione ligeramente** el botón de respuesta/finalización del auricular para finalizar la conversación activa.

Ajuste del sonido y el volumen*

- **Pulse** aumentar o reducir volumen (+ o -) para ajustar el volumen. Ver fig. 1.
- Para silenciar, **púselos** ambos simultáneamente. Durante la llamada en modo silenciar se reproduce un breve sonido bip.
- Para anular esta función, **presione ligeramente** uno de los botones de volumen.

* **Depende de si su teléfono es compatible con esta función**

6 Significado de las luces

¿Qué se ve?	Esto significa:
Luz azul destellante	Un destello por segundo: activo en una llamada
Luz azul destellante	Un destello cada tres segundos: en modo de espera
Luz roja destellante	Carga baja de la batería
Luz roja permanente	Cargando
Luz verde permanente	Totalmente cargada
Luz azul permanente	En modo de sincronización, consulte la sección 3.

7 Uso del adaptador Jabra Bluetooth

Si desea utilizar el Jabra BT500 y su teléfono móvil no tiene Bluetooth, el adaptador Jabra A210 es la solución.

El Jabra A210 proporciona una conexión inalámbrica con las siguientes funciones del auricular: responder/finalizar llamadas, función de marcado activado por voz (si la admite el teléfono) y silenciar. Es posible que el conector para el auricular del teléfono móvil no permita utilizar las siguientes funciones: rechazo de llamadas, volver a marcar el último número y poner una llamada en espera.

Sincronización del Jabra BT500 con el Jabra A210

El proceso de sincronización es ligeramente distinto: (consulte las instrucciones de sincronización en la sección 3)

- Ponga el Jabra BT500 en modo de sincronización
- Ponga el adaptador Jabra A210 en modo de sincronización
- Si precisa más información, consulte el manual del usuario del Jabra A210.
- Colóquelos cerca el uno del otro. Para sincronizar ambos productos Jabra no necesita un código PIN exclusivo.

Realización/respuesta de llamadas con el Jabra A210

- Cuando haga una llamada desde su teléfono móvil, esta se transferirá automáticamente al auricular (si está encendido).
- Para responder llamadas: **presione ligeramente** el botón de respuesta/finalización del auricular o pulse el botón de respuesta del teléfono móvil.

8 Determinación de problemas y preguntas frecuentes

Oigo crepitaciones

Para conseguir la mejor calidad de audio, lleve siempre el auricular al mismo lado de su cuerpo que el teléfono móvil.

No se oye nada a través del auricular

- Aumente el volumen del auricular.
- Compruebe que el auricular está sincronizado con el teléfono.
- Compruebe que el teléfono esté conectado al auricular. En caso negativo, conéctelo mediante el menú Bluetooth del teléfono o pulsando ligeramente el botón de respuesta/finalización y siguiendo el procedimiento de sincronización (consulte la sección 3).

Tengo problemas de sincronización, aunque el teléfono indica lo contrario

Es posible que haya eliminado la conexión de sincronización con el auricular de su teléfono móvil. Siga las instrucciones de la sección 3.

¿Funciona el Jabra BT500 con otros equipos Bluetooth?

El Jabra BT500 se ha diseñado para funcionar con teléfonos móviles Bluetooth. También puede funcionar con otros dispositivos Bluetooth conformes con la norma Bluetooth versión 1.1 o 1.2, y que admitan un perfil de auriculares o de manos libres.

No puedo usar rechazo ni llamada en espera, volver a marcar o la marcación activada por voz

Estas funciones dependen de si su teléfono dispone de ellas. Consulte el manual de su teléfono si precisa más detalles.

9 ¿Necesita más ayuda?

1. Web: www.jabra.com (información de asistencia más reciente, y manuales de usuario en línea).
2. E-mail: Asistencia técnica: techsupp@jabra.com
Información: info@jabra.com
3. Teléfono: 1 (800) 327-2230 (teléfono gratuito en EE.UU. y Canadá)

10 Cuidado del auricular

- Guarde siempre el Jabra BT500 apagado y bien protegido.
- Evite guardarlo con temperaturas extremas (más de 45 °C/113 °F – o bajo la luz solar directa – o menos de -10 °C/14 °F). Podría reducir la duración de la batería y afectar al funcionamiento. Las temperaturas elevadas también pueden reducir las prestaciones.
- No exponga el Jabra BT500 a la lluvia ni a otros líquidos.

11 Garantía

Garantía limitada de productos Jabra. Jabra garantiza al Comprador que durante un período de un (1) año a partir de la fecha de la compra (el "Período de Garantía") de cualquier producto Jabra ("Producto") por el Comprador, el Producto cumplirá de forma sustancial las especificaciones publicadas de Jabra correspondientes al Producto en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador, con arreglo a los términos aquí contenidos. El Comprador notificará a Jabra de cualquier incumplimiento durante el Período de Garantía y obtendrá de Jabra una autorización escrita de devolución de material ("RMA") y un número RMA para el producto no conforme, y devolverá el Producto no conforme a Jabra., con portes pagados, con una declaración que describa el incumplimiento. La obligación exclusiva de Jabra respecto a Productos no conformes será, a opción de Jabra y a su costa, la de reparar o sustituir dicho Producto para que cumpla de forma sustancial sus especificaciones publicadas en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador, o, si Jabra, a su sola discreción, determina que no es posible reparar o sustituir el Producto, Jabra puede, a opción de Jabra, reembolsar al Comprador el precio de compra pagado por el Producto. LO ANTERIOR ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR RESPECTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA POR JABRA RESPECTO AL PRODUCTO. La garantía arriba descrita no será aplicable a producto alguno que no haya sido usado o manipulado correctamente de acuerdo con las instrucciones suministradas por Jabra, que haya sido perdido o extraviado por cualquier razón, o que haya sido modificado o reparado, salvo por Jabra o en una instalación de servicio técnico autorizado de Jabra, o que haya sido sometido a instalación errónea, mal uso, abuso, o cuyo defecto sea atribuible a cualquier fallo o daño que esté fuera del control razonable de Jabra. Esta garantía está disponible únicamente para el Comprador, y no es extensible a distribuidores, detallistas u otros vendedores del Producto. Esta garantía es aplicable únicamente a productos Jabra nuevos adquiridos en comercios minoristas autorizados. Esta garantía no es aplicable a: compras de "caja abierta", reventa por personas físicas o cualquier otra compra a terceros por distribuidores no autorizados. La transferencia de productos Jabra a través de cualquier distribuidor no autorizado deja nuestra garantía nula y sin efecto. **ADVERTENCIA AL COMPRADOR:** cualquier producto Jabra vendido por una persona física o un distribuidor no autorizado y no por un comercio minorista autorizado por Jabra se vende "tal cual" o "con todos sus fallos" con respecto a Jabra. Como tal, el comprador soportará todo riesgo respecto a la calidad y el rendimiento de dichos productos si el distribuidor no autorizado no cubre el coste de la reparación de defectos. Si dichos productos resultan defectuosos después de su compra, el comprador o el distribuidor no autorizado, y no el fabricante o sus comercios minoristas autorizados, asumirán el coste total de cualquier trabajo necesario de mantenimiento o reparación. Por lo tanto, se recomienda encarecidamente a los compradores que adquieran productos Jabra únicamente en comercios minoristas autorizados. **LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON LAS ÚNICAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, DADAS POR JABRA RESPECTO AL PRODUCTO, Y JABRA RECHAZA TODA OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE MERCANTIBILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. JABRA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE RESPECTO AL PRODUCTO,**

INCLUSO SI JABRA HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE JABRA BAJO ESTA GARANTÍA RESPECTO A TODA RECLAMACIÓN NO SUPERARÁ EL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR A JABRA POR EL PRODUCTO QUE DE LUGAR A LA RESPONSABILIDAD DE JABRA.

12 Certificación y aprobaciones de seguridad

FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de la Normativa FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que causen una operación no deseada.

No se permite a los usuarios efectuar cambios o modificar el dispositivo de modo alguno. Cualquier cambio o modificación no expresamente autorizado por Jabra invalidará la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites de un dispositivo digital de la Clase B, conforme con la parte 15 de la normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina en las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a un enchufe o un circuito diferente del enchufe o circuito al que está conectado el receptor
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/televisión

El usuario debe colocar la base a 20cm (8") o más de cualquier persona con el fin de cumplir los requisitos de exposición RF de la FCC.

Industry Canada (Ministerio de Industria del Canadá)

Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que causen una operación no deseada del dispositivo.

El término "I.C." que antecede al número de certificación/registro significa únicamente que el registro realizado se basó en una Declaración de Conformidad que indicaba el cumplimiento de las especificaciones técnicas de Conformidad de Industry Canada. No implica que Industry Canada haya aprobado el equipo.

CE

Este producto lleva la marca CE de acuerdo con las provisiones de la Directiva 1999/5/CE sobre RTTE.

Por el presente, Jabra declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE. Para más información por favor consulte <http://www.gnnetcom.com>

Por favor, observe que este producto utiliza bandas de radiofrecuencias no armonizadas dentro de la UE. Dentro de la UE, este producto está diseñado para ser usado en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, Suecia, y dentro de la EFTA en Islandia, Noruega y Suiza.

Bluetooth

La marca literal y los logotipos *Bluetooth*[®] son propiedad de Bluetooth SIG, Inc, y cualquier uso de dichas marcas por GN Netcom se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

13 Glosario

- 1 **Bluetooth** es una tecnología de radio que conecta dispositivos, como teléfonos móviles y auriculares, sin cables a una distancia corta (aprox. 19 m /30 pies). Encontrará más información en www.bluetooth.com.
- 2 Los **perfiles Bluetooth** son las distintas formas que usan los dispositivos Bluetooth para comunicarse entre ellos. Los teléfonos móviles Bluetooth admiten el perfil de auriculares, el perfil de manos libres o ambos. Para admitir un perfil determinado, un fabricante de teléfonos debe aplicar determinadas características obligatorias en el software del teléfono.
- 3 La **sincronización** crea un enlace exclusivo y cifrado entre dos dispositivos Bluetooth y les permite comunicarse entre ellos. Los dispositivos Bluetooth no funcionan si no han sido sincronizados.
- 4 La **contraseña o el PIN** es un código que se introduce en el teléfono móvil para sincronizarlo con el Jabra BT500. De este modo el teléfono y el Jabra BT500 se reconocen entre ellos y funcionan conjuntamente de modo automático.
- 5 El **modo de espera** es cuando el Jabra BT500 espera pasivamente una llamada. Cuando usted "finaliza" una llamada en su teléfono móvil, el auricular pasa a modo de espera.